논어 19편 자장 3장 · 원문·풀이

子夏之門人，問「交」於子張。子張曰：「子夏云何？」對曰：「子夏曰：『可者與之，其不可者拒之。』」子張曰：「異乎吾所聞；『君子尊賢而容眾，嘉善而矜不能。』我之大賢與，於人何所不容？我之不賢與，人將拒我，如之何其拒人也？」

독음 · 자하지문인 문교어자장 자장왈 자하운하 대왈 자하왈 가자여지 기불가자거지 자장왈 이호오소문 군자존현이용중 가선이긍불능 아지대현여 어인하소불용 아지불현여 인장거아 여지하기거인야

쉬운 풀이(요약) · 자장은 어진 이를 존중하면서도 보통 사람을 포용하고 부족한 사람을 가엾게 여겨야 한다고 했다. 벗을 지나치게 골라 배척하는 태도와 달랐다.

AI가 원문을 대조해 작성한 학습용 요약입니다. 해석이 갈리는 구절은 다른 풀이도 있습니다.

글자 뜻과 음(대표 훈음 · 문맥별 독음은 위 본문 참고)

子 아들 자 / 夏 여름 하 하 / 之 갈 지 / 門 문 문 문

人 사람 인 / 問 물을 문 문 / 交 사귈 교 교 / 於 방향의 어조사 어 어

張 베풀 장 장 / 曰 가로 왈 / 云 이를 운 운 / 何 어찌 하 하

對 마주볼 대 대 / 可 옳을 가 가 / 者 놈 자 / 與 너울너울할 여 여

其 그 기 / 不 아닐 불 / 拒 막을 거 거 / 異 다를 이 이

乎 어조사 호 / 吾 자기 오 오 / 所 바 소 소 / 聞 들을 문 문

君 임금 군 / 尊 존귀할 존 존 / 賢 어질 현 현 / 而 말이을 이

容 얼굴 용 용 / 眾 衆의 本字 중 / 嘉 아름다울 가 가 / 善 착할 선 선

矜 불쌍히 여길 긍 긍 / 能 능할 능 능 / 我 자기 아 아 / 大 클 대 대

將 장차 장 장 / 如 같을 여 여 / 也 어조사 야

저본: 위키문헌 論語 · 편별 고정 판본과 전체 교정 기록은 출처 페이지를 참고하세요.